





Zur Information

geräten bis zu Sportwetten.

Im Deutschen hat das Wort "spielen" viele verschiedene Bedeutungen. In dieser Broschüre geht es um Glücksspiel, also ausschließlich um das Spiel um Geld wie es zum Beispiel an Geldspielautomaten, bei (Online-)Casino-Spielen wie Roulette oder Poker sowie bei (Online-)Sportwetten stattfindet. Ist in dieser Broschüre von Glücksspiel die Rede, sind immer alle Formen von Glücksspiel gemeint: von Geldspiel-





ı	r	r	w	e	α	e

Lösungswege

Nehmen Sie Hilfe an

Hier finden Sie Hilfe

Ich werde schnell reich"	2
lch kann das Glück erzwingen"	3
lch kann jederzeit aufhören"	4
Ich komme raus aus den Schulden"	6
In Deutschland darf ich um Geld spielen"	7
Das Internet hat doch keine Grenzen"	8
Von einem Mal passiert doch nichts"	10
Magyyaisar	
Vegweiser	11
Vas wollen Sie wirklich?	1.1
Ver hungrig ist, muss essen!	13
Vas macht Sie satt?	14
on einem Mal passiert nichts	16

17

18

21

Nehmen Sie Ihr Leben in die Hand

"Ich werde schnell reich"

20 Cent in den Spielautomaten einwerfen, gewinnen und schon rasselt das Geld nur so heraus.

Mit einem Euro auf das richtige Ergebnis tippen und vielmehr dafür bekommen.

Davon träumen viele. Das Gefühl zu gewinnen, ist schön. Jeder will Gewinner sein. Doch wie oft gewinnt man wirklich beim Glücksspielen?

Wie oft hatten Sie auf dem Rückweg mehr Geld in der Tasche als auf dem Weg in die Spielhalle oder ins Wettbüro? Wie viele Leute kennen Sie, die durch Geldspielautomaten, bei Sportwetten, Poker oder anderen Glücksspielen reich wurden?

Glücksspielen macht reich – aber nicht Sie.

Am Spiel um Geld verdienen die, die Glücksspiele anbieten. Dafür werden Geldspielgeräte und Online-Glücksspiele oder Online-Casinospiele programmiert. Auch an Sportwetten verdienen auf jeden Fall die Wettanbieter. Schließlich profitiert auch der Staat von Ihrem Spiel ums Glück: durch Steuern und Abgaben.



Aç tavuk rüyasında kendini buğday ambarında sanırmış

Sinngemäß: Komm auf den Boden der Tatsachen zurück.

2

"Ich kann das Glück erzwingen"

Fast hätten Sie gewonnen. Nur noch einmal die Tasten richtig drücken, nur noch etwas mehr Infos einholen und schon ist der Sieg sicher. Haben Sie Glück, glauben Sie: Jetzt läuft's.

Doch Glücksspiele heißen so, weil hier nur der Zufall entscheidet. Und das bezeichnen manche als Glück

Ein Beispiel: Sie werfen eine Münze. Sie fällt auf "Zahl". Sie tun es wieder und wieder. Nach sieben Mal "Zahl" haben Sie das Gefühl, jetzt muss doch "Kopf" kommen. Muss es nicht. Die Wahrscheinlichkeit, dass eine Münze auf Zahl oder Kopf fällt, ist bei jedem Wurf 50:50. Jedes Mal aufs Neue. Der Zufall hat kein Gedächtnis.

Aber: Die Spielabläufe von Geldspielautomaten sind programmiert. Das Gesetz erlaubt es, dass diese Geräte mehr Geld schlucken als sie ausspucken. Auch Sportwetten entscheidet kein Experten-Wissen, sondern vorwiegend der Zufall. Hand aufs Herz: Wie häufig lag Ihr Tipp schon daneben?

Das Glück lässt sich nicht erzwingen.



Üzüm üzüme baka baka kararır.

Sinngemäß: Halte dich von schlechten Finflüssen fern!

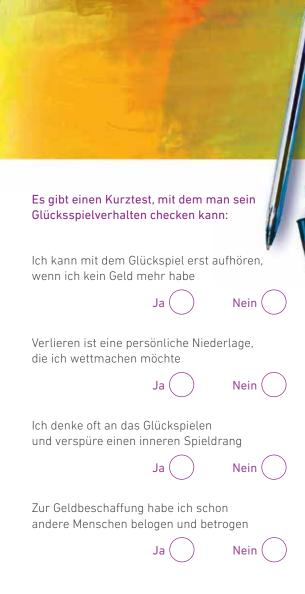
"Ich kann jederzeit aufhören"

Glücksspieler, und dazu zählen auch Sportwetter, haben meist das Gefühl, jederzeit aufhören zu können. Wie ist das bei Ihnen? Wenn Sie nur eine Stunde spielen oder wetten wollen, machen Sie dann wirklich nach einer Stunde Schluss? Fällt es Ihnen schwer? Drehen sich Ihre Gedanken mehr und mehr um Ihr bevorzugtes Glücksspiel?

Glücksspiele sind dafür gemacht, dass es schwer fällt, aufzuhören. Denn jeder Gewinn ist wie ein Kick. Erst wird dieser Kick entdeckt, dann gewollt und schließlich gebraucht. Der Kick wird das Wichtigste im Leben. Alles andere gerät in Vergessenheit. Je länger und je mehr jemand spielt, desto größer werden die Sorgen und Probleme im richtigen Leben. Das Geld und die Zeit fehlen für alles andere, auch für die Familie. Der Kick löst kein Problem. Er wird zum Problem.

Dost acı söyler...

Sinngemäß: Ein Freund sagt einem die
Wahrheit, auch wenn sie bitter ist.



Wer zwei oder mehr Fragen mit Ja beantwortet oder jemanden kennt, auf den das zutrifft, sollte sich beraten lassen. Sie können mit erfahrenen Beratern sprechen.

"Ich komme raus aus den Schulden"

Nur noch ein großer Gewinn und schon sind die Verluste wieder drin. Schön wär's. Vielleicht kommt sogar ein Gewinn – und noch einer. Das verführt zum Weitermachen. Doch je länger und häufiger um Geld gespielt wird, umso größer sind die Verluste. Vielleicht spüren Sie es schon selbst.

Wie häufig mussten Sie sich schon Geld leihen, um weiterspielen oder wetten zu können? Haben Sie schon "Märchen erzählt", um Geld zu bekommen? Etwa, dass Sie Geld für eine teure Autoreperatur brauchen, für ein Geschenk für ihre Frau oder ihr Kind? Wie häufig haben Sie schon Spieloder Wett-Freunde um Geld gebeten?

Wer ständig um Geld spielt, wird sich bald um Geld sorgen machen. Er kann sogar viel mehr verlieren als Geld, nämlich sein Ansehen, seine Ehre, seine Familie, seine Arbeit, seine Wohnung. Diese Sorgen können sogar in den Tod treiben.



Dost ile ye, iç, ama alışveriş etme.

Sinngemäß: Iss und trink mit einem Freund, aber mach keine Geschäfte mit ihm und leih ihm kein Geld für Glücksspiel.

6

"In Deutschland darf ich um Geld spielen"

An jeder Ecke gibt es Spielhallen und Wettbüros. In vielen Cafés und Kneipen hängen Geldspielautomaten und auch deren Betreiber nehmen oft Sportwetten an. Wenn es so verbreitet ist, hat ja wohl niemand was dagegen. Könnte man glauben.

In Deutschland hat der Staat das Monopol auf Glücksspiele. Er kann aber auch anderen Anbietern erlauben, Glücksspiele zu veranstalten. Es verstößt gegen deutsche Gesetze, ohne eine behördliche Erlaubnis öffentlich Glücksspiele anzubieten oder dafür zu werben. Als öffentlich gelten auch Glücksspiele, die Vereine oder geschlossene Gesellschaften gewohnheitsmäßig veranstalten. Wer an unerlaubten Glücksspielen wie Sportwetten oder Online-Glückspielen teilnimmt, macht sich strafbar.

Gewinne und Spielschulden aus unerlaubten, also illegalen Glücksspielen sind vor Gericht nicht einklagbar!





Bei Verstößen drohen Geld- und Haftstrafen. Spieleinsätze können eingezogen werden.

"Das Internet hat doch keine Grenzen"

Anbieter brauchen eine Erlaubnis deutscher Behörden, um Glücksspiele online anzubieten. Sportwetten werden derzeit geduldet, die Vergabe von Konzessionen ist geplant. Übrigens: Bei ausländischen Anbietern ohne deutsche Erlaubnis haben Teilnehmer aus Deutschland keinen Anspruch auf Ihren Gewinn. Und die Anbieter haben keinen Anspruch auf Einzahlungen. Wer seine Einzahlungen innerhalb von acht Wochen storniert, kann das "Geschäft" rückgängig machen. Einige Anbieter haben eine Erlaubnis, in Schleswig-Holstein Sportwetten und Onlinecasinos anzubieten. An ihren Glücksspielen können aber nur Einwohner Schleswig-Holsteins legal teilnehmen. Teilnehmer aus anderen Bundesländern begehen eine Straftat. Auch hier gilt: Spieler aus anderen Bundesländern, die trotz Verbot teilnehmen konnten, können die Einzahlungen stornieren oder zurückfordern.

Bei Casinospielen oder Sportwetten im Internet muss man sich anmelden: mit Namen und Alter. Wird bei der Altersangabe geschummelt, dürfen Online-Casinos oder -Wettbüros die Gewinne einbehalten. Bei ausländischen, vor allem bei außereuropäischen Anbietern können auch erwachsene Glücksspieler aus Deutschland ihre Gewinne nicht einklagen. Sie können aber innerhalb einer gewissen Frist, ihre Einsätze zurückbuchen (Chargeback).

Kinder und Jugendliche dürfen nur auf Volksfesten oder Jahrmärkten an Glücksspielen teilnehmen. Und dies auch nur dann, wenn der Gewinn ausschließlich in Waren von geringem Wert besteht.



der Gewinn ausnem Wert besteht.

Wegweiser

"Von einem Mal passiert doch nichts"

Komm doch mit, laden Freunde zum Gang in Spielhalle, Spielcasino und Wettbüro ein. Sträubt man sich, heißt es: "Komm schon, von einem Mal passiert doch nichts." Das stimmt – wenn es bei einem Mal bleiht!

Doch oft bleibt es nicht dabei. Die lockere Stimmung, das Eintauchen in eine Welt fernab von allen Ansprüchen, die Familie, Beruf oder Schule stellen, tut scheinbar gut. Man braucht nicht viele Worte, um sich zugehörig zu fühlen. Kommen dann noch Gewinne dazu, scheint das Glück perfekt zu sein. Und so kommt man wieder und wieder und wieder. Eines Tages kann man gar nicht mehr anders als weitermachen. Das dauernde Spielen und Wetten hat das Denken und Fühlen völlig verändert. Man kann sich gar nichts anderes mehr vorstellen.

Bei Geldspielautomaten, (Online-)Casinos und Sportwetten ist das Risiko besonders hoch, nicht mehr damit aufhören zu können. Und immer beginnt es mit einem ersten Mal.

Von einmal Mitgehen kann ganz viel passieren.

Diese kostenfreie App hilft, seltener um Geld zu spielen oder damit ganz aufzuhören: www.verspiel-nicht-dein-leben.de/playoff.html

Was wollen Sie wirklich?

Jeder Mensch hat Bedürfnisse. Auch Glücksspieler: Sportwetter, Online-Spieler, alle. Sie wünschen sich Freunde, mit denen sie Spaß haben können. Spielhalle, Spielcasino und Wettbüro können zum Treffpunkt werden. Man fühlt sich zugehörig und unter Freunden. Doch sind es echte Freunde? Helfen sie bei Problemen?



"Gerçek dost kötü günde belli olur."

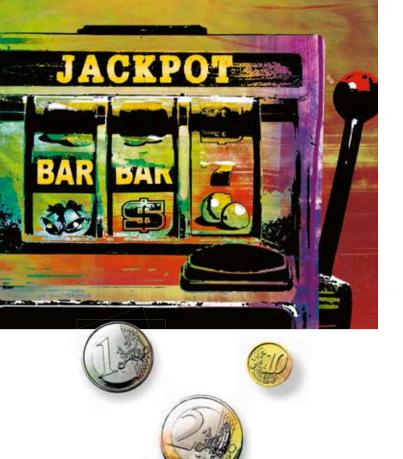
Sinngemäß: Richtige Freunde beweisen sich an schlechten Tagen.

Wie alle Menschen wollen auch Glücksspieler von anderen anerkannt werden. Doch Vorsicht, in Spielhalle und Wettbüro sichern nur Gewinne die Aufmerksamkeit anderer. Gerät man in die Verlustzone, wird man schnell zum "Opfer".

Überlegen Sie genau: Was wollen und was brauchen Sie wirklich? Und wie können Sie Ihre Bedürfnisse wirklich befriedigen?

Finden Sie Ihren Weg!







Wer hungrig ist, muss essen. Aber das Essen muss nahrhaft sein, um satt zu machen. Das gilt auch für anderes, was wir zum Leben brauchen: Achtung, Anerkennung, Aufmerksamkeit, Familie, Freunde, das Gefühl, dazuzugehören, Zuhause zu sein und Freude am Leben zu haben. Lebt man in einem fremden Land oder gibt es Probleme mit Familie oder Arbeit, können solche Gefühle weit weg oder unerreichbar scheinen.

Spielhalle, Spielbank oder Wettbüro sind kein Zuhause. Man kann dort höchstens seinem Zuhause, in dem an sich nicht wohl fühlt, entfliehen, oder seine Sorgen für eine Weile vergessen. Aber nur auf Zeit. Doch immer nur zu fliehen, bringt nirgendwohin.

Überlegen Sie lieber: Wonach haben Sie den größten "Hunger", also die größte Sehnsucht? Können Sie etwas tun, um diese Sehnsucht zu stillen?





"İnsanın vatanı doğduğu yer değil, doyduğu yerdir.."

Sinngemäß: Heimat ist nicht da, wo man geboren wird, sondern da, wo man satt wird.



Was macht Sie satt?

Falls Sie sich nach Anerkennung anderer sehnen, bedenken Sie bitte: Die gibt es in der Regel nicht umsonst. Sie muss verdient werden. Zum Beispiel über Aufgaben, die gut erledigt werden. Was können Sie gut? Was könnten Sie für andere tun? Was könnten Sie mit anderen tun, was alle gemeinsam voranbringen und erfüllen könnte?

Falls Sie sich nach den Kicks sehnen, die Ihnen Glücksspiele, wie z.B. Sportwetten oder Online-Glücksspiele verschaffen: Solche Kicks können Sie auch durch Sport erleben. Dabei tun Sie auch noch etwas für Ihre Gesundheit und Ihr Aussehen.

Falls Sie sich nach Ihrer Heimat sehnen, aber nicht zurück können: Was könnten Sie tun, um sich in Deutschland mehr zu Hause zu fühlen?

Wagen Sie zu träumen: Was würden Sie machen, wenn Sie keinerlei Einschränkungen hätten? Gibt es etwas, womit Sie beginnen können, um Ihren Träumen und Zielen näher zu kommen? Was davon lässt sich schon heute umsetzen – wenigstens zu einem kleinen Teil?





"Gün doğmadan neler doğar!"

Sinngemäß: Was könnte alles beginnen, noch bevor der neue Tag beginnt!

Lösungswege

Von einem Mal passiert nichts...

Wer sich nur einmal woanders umschaut, wird sich dort nicht gleich heimisch fühlen. Es braucht Geduld, um ein Leben neu auszurichten. Auch in neue Kreise, etwa in (Sport-)Vereine, (Kirchen-) Gemeinden oder Nachbarschaften muss man erst hineinwachsen. Übrigens: An vielen Veranstaltungen von (Kirchen-)Gemeinden und (Sport-) Vereinen kann man kostengünstig oder kostenfrei teilnehmen. Man muss sich nur Zeit nehmen. Es braucht Zeit, Freunde zu gewinnen.

Geben Sie Neuem eine Chance.

Interessieren Sie sich für das Leben in Deutschland: Was gibt es vor Ort? Je mehr man sich umsieht, desto mehr Möglichkeiten entdeckt man. Je mehr man sich engagiert, desto mehr Menschen lernt man kennen. Darunter können Menschen sein, die zu Freunden werden. Freunde, mit denen sich alles besprechen lässt.

Sollten Sie noch kein Deutsch können: Lernen Sie die Sprache. Sobald Sie etwas Deutsch sprechen, wird sich Ihnen eine neue Welt öffnen.

"Öğrenmenin yaşı yoktur."
Sinngemäß: Es ist nie zu spät, etwas Neues anzufangen.

Nehmen Sie Ihr Leben in die Hand

Sie haben viel Geld, Zeit und Energie in den Besuch von Spielhallen, Spielcasinos und Wettbüros investiert, eventuell auch schon um ihre Schulden zu regulieren? Das zeigt: Sie haben Geld, Zeit und Energie. Sie können Ihr Geld, Ihre Zeit und Ihre Energie auch für etwas einsetzen, was Sie (und Ihre Familie) wirklich weiterbringt. Falls Sie bereits verschuldet sind, wird es höchste Zeit, Ihre Energie sinnvoller zu nutzen!

Falls Sie sich nichts anderes mehr vorstellen können als Ihre Zeit mit Glücksspielen zu verbringen, achten Sie darauf, was Ihre Freunde, Ihre Familie oder andere Vertrauenspersonen sagen: Hat jemand eine Idee, etwas anderes zu unternehmen? Eine Aktivität, die Freude macht? Dann greifen Sie diese Idee auf. Oder fragen Sie Ihre Freunde direkt, was man unternehmen könnte anstatt in die Spielhalle zu gehen? Was interessiert Sie und Ihre Freunde noch? Ist etwas dabei, was niemand schadet, gesetzlich zulässig ist, nicht mit Geldverlusten verbunden ist und alle spannend finden? Könnten Sie selbst etwas auf die Beine stellen?

Was würde Ihrer Familie Freude machen? Probieren Sie es aus: Schenken Sie Ihrer Familie Zeit und Zuwendung. Unternehmen Sie etwas gemeinsam.

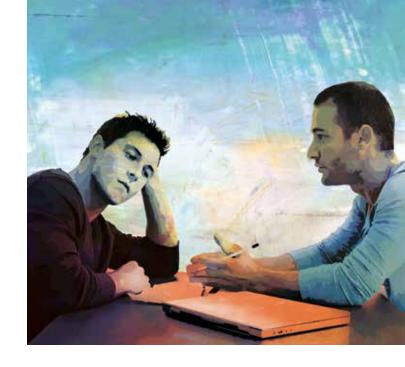
Denken Sie daran: Sie haben, Zeit und jede Menge Energie!

Nehmen Sie Hilfe an

Das eigene Leben in die Hand zu nehmen: Das kann auch bedeuten, sich nach Hilfe umzusehen und diese in Anspruch zu nehmen. Hilfe kann von vielen Seiten kommen. Manchmal hilft schon ein Gespräch. Sehen Sie sich um: Wem können Sie vertrauen? Einem Familienmitglied, einem Nachbarn, einem Freund, Ihrem Lehrer in der Schule oder Ihrem Kollegen im Betrieb, einem Mitarbeiter in Ihrer Unterkunft, einem Sozialarbeiter oder einem (Sozial-)Pädagogen?

In Deutschland gibt es für viele Probleme Beratungsstellen, auch für Menschen, die Probleme mit Glücksspielen haben oder verschuldet sind. Die Beratung kostet Sie nichts. Sie müssen auch nicht Ihren Namen nennen. Die Beratungsstellen in Deutschland stehen nicht im Dienst des Staates. Sie sind unabhängig. Berater sind sogar gesetzlich verpflichtet zu schweigen: gegenüber Behörden, gegenüber Ihrer Familie, gegenüber Ihrem Arbeitgeber. Auf den folgenden Seiten finden Sie Telefonnummern von Beratungsdiensten, sortiert nach Sprachen.

In Deutschland schließen sich Menschen mit ähnlichen Problemen in sogenannten Selbsthilfe-gruppen zusammen, auch Glücksspieler tun das. Sie verpflichten sich gegenseitig, mit anderen nicht darüber zu reden, was sie in der Gruppe gehört haben. Adressen finden Sie über die Links auf Seite 21.



In Beratungsstellen und in Selbsthilfegruppen können Sie offen reden ohne Folgen fürchten zu müssen.

Beratung am Telefon

Anonym und kostenfrei:

Deutsch Tel. 0800 137 27 00 DLTB-Telefonberatung zu Glücksspielsucht in Kooperation mit der BZqA

Tel. 0800 077 66 11 Beratungstelefon der Landesfachstelle Glücksspielsucht NRW

Türkisch Tel. 0800 326 47 62 Beratungstelefon der Landesstellen Glücksspielsucht in Bayern, der Landeskoordinationsstelle Glücksspielsucht NRW und der BZqA

Polnisch Tel. 01590 455 60 46 Beratungstelefon der Caritas Osnabrück

Anonym, Kosten je nach Telefon-Anbieter:

Russisch Tel. 0511 701 46 64 Beratungstelefon der STEP Hannover und der Niedersächsischen Landesstelle für Suchtfragen

Beratung Online

Deutsch, Türkisch gluecksspielsucht-nrw.de/onlineberatung www.check-dein-spiel.de/beratung-hilfe/ online-beratung/

Hier finden Sie Hilfe

Regionale Hilfen

Selbsthilfegruppen, Beratungsstellen und Fachkliniken www.check-dein-spiel.de/ beratung-hilfe/hilfe-vor-ort/ www.gluecksspielsucht.de/adr



Weitere Informationen sowie Kontakt zu Beratungsstellen finden Sie unter www.dhs.de und www.suchthilfeverzeichnis.de

Informationen im Internet (in verschiedenen Sprachen)

Arabisch, Englisch, Französisch, Kroatisch, Polnisch, Russisch, Spanisch, Türkisch www.verspiel-nicht-dein-leben.de

Arabisch, Deutsch, Türkisch wette-glueck.de www.faules-spiel.de

Arabisch, Deutsch, Türkisch, Vietnamesisch www.faules-spiel.de/erwachsene/material

Polnisch www.drogi-wyjscia-z-hazardu.de

Deutsch www.spielen-mit-verantwortung.de www.forum-gluecksspielsucht.de fairspielt.info

Impressum



Herausgeber



Westenwall 4, 59065 Hamm Tel. +49 2381 9015-0 Fax +49 2381 9015-30 info@dhs.de, www.dhs.de

Redaktion

Dr. Raphael Gaßmann, Christa Merfert-Diete

Konzeptionelle Beratung

Dieter Bettinger, GameOver Bielefeld und Gütersloh Ilona Füchtenschnieder-Petry, Landeskoordinationsstelle Glücksspielsucht NRW, Fachverband Glücksspielsucht (fags) e. V. Hartmut Görgen, Selbsthilfe – Fachverband Glücksspielsucht e. V., Bielefeld und Saarbrücken Celal Ocak, Mudra Nürnberg Cemil Sahinöz, Türkischsprachige Glücksspielsuchtberatung, Landeskoordinierungsstelle Glücksspielsucht NRW, Bielefeld Torsten Schaaf, Villa Anna, Eppstein Norbert Teutenberg, SKM Köln Nida Yapar, Sucht. Hamburg

Konzeption und Text

Gisela Haberer

Übersetzung

Ethno-Medizinisches Zentrum, Hannover Adil Thomas Seyrek

Gestaltung

STADTLANDFLUSS, Frankfurt am Main

Druck

Lensing, Ahaus

Auflage

1. Auflage Oktober 2018, 1.50.10.18

Dieses Heft kostet nichts.

Sie können die Broschüre bestellen: Deutsche Hauptstelle für Suchtfragen e.V., Postfach 1369, 59003 Hamm (info@dhs.de), Die Broschüre ist nicht zum Verkauf bestimmt.

Mit freundlicher Unterstützung der AOK



AOK sağlık sigortasının nazik desteği ile yayınlanmıştır.

Bu kitāpçik ucretsizdir. Isteme adresi: Deutsche Hauptstelle für Suchtfragen e.V., Osotstech 1369, 59003 Hamm (info@dhs.de), Bu kitāpçik, verildiği kişi tarafından satılamaz.

> Tiraj: 1. Auflage, Oktober 2018, 1.50.10.18

> > **Baskı:** Lensing, Ahaus

Issarim: STADTLANDFLUSS, Frankfurt am Main Volt Communication GmbH

> **rercume:** Etno Tıp Merkezi, Hannover Adil Thomas Seyrek

> > Konsept ve metin: Gisela Haberer

Hartmut Gorgen, Selbsthilte – Pachverband Glucksspielsucht e.V., Bielefeld und Saarbrücken
Bielefeld und Saarbrücken
Celal Ocak, Mudra Nürnberg
Dr. Cemil Sahinöz, Türkischsprachige Glücksspielsuchtberatung, Landeskoordinierungsztelle Glücksspielsucht NRW, Bielefeld
Torsten Schaaf, Villa Anna, Eppstein
Norbert Teutenberg, SKM Köln
Nida Yapar, Sucht.Hamburg

Uzman destegi:
Dieter Bettinger, GameOver Bielefeld und Gütersloh
Ilona Füchtenschnieder-Petry, Landeskoordinationsstelle Glücksspielsucht NBW, Fachverband Glücksspielsucht (fags) e. V.
Hartmut Görgen, Selbsthilfe – Fachverband Glücksspielsucht e. V.,

Redaksiyon: Dr. Raphael Gaßmann, Christa Merfert-Diete

Postfach 1369, 69003 Hamm Tel. +49 2381 9015-30 Fax +49 2381 9015-30 E-posta: info@dhs.de | internet: www.dhs.de

> Deutsche Hauptstelle für Suchtfragen e.V.

> > Yayıncı:

